

(λ)

(N° 5-IV.)

SÉNAT DE BELGIQUE

BELGISCHE SENAAAT

SESSION DE 1937-1938.

ZITTING 1937-1938.

Budget des Dotations pour l'exercice 1938.

(Voir les n^{os} 4-IV, 118, 119 et les *Annales parlementaires de la Chambre des Représentants*, séances des 5 et 12 avril 1938).

Dotatiebegrooting voor het dienstjaar 1938.

(Zie de n^{rs} 4-IV, 118, 119 en de *Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers*, vergaderingen van 5 en 12 April 1938).

ARTICLE UNIQUE.

Il est ouvert, pour les dépenses du Budget des Dotations afférentes à l'exercice 1938 et énumérées au tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à 48,491,157 francs.

Bruxelles, le 12 avril 1938.

*Le Président de la Chambre
des Représentants,*

EENIG ARTIKEL.

Voor de aan dienstjaar 1938 verbonden en in hierbijgaande tabel opgesomde uitgaven van de Begrooting der Dotatiën, worden kredieten geopend die 48.491,157 frank beloopten.

Brussel, 12 April 1938.

*De Voorzitter van de Kamer der
Volksvertegenwoordigers,*

CAM. HUYSMANS.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

Alf. AMELOT,
F. GELDERS.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
	CHAPITRE PREMIER.	
1	Liste civile (fixée, en vertu de l'article 77 de la Constitution, par la loi du 20 mars 1934).	12,000,000 »
2	Dotation annuelle et viagère à S. M. la Reine Elisabeth (loi du 20 mars 1934)	2,000,000 »
	CHAPITRE II.	
3	Sénat	9,865,000 »
	CHAPITRE III	
4	Chambre des Représentants	16,030,735 »
	CHAPITRE IV.	
	COUR DES COMPTES.	
5	Traitements et indemnités des membres de la Cour	969,370 »
6	Traitements et indemnités du personnel des bureaux	7,217,977 »
7	Matériel, dépenses diverses et imprévues	400,000 »
8	Secours alloués, à défaut de pension, à d'anciens fonctionnaires, employés et gens de service, à leurs veuves ou aux membres de leurs familles dont ils étaient les soutiens, qui se trouvent dans une position malheureuse. — Secours alloués, dans des circonstances exceptionnelles, à celles de ces personnes qui n'ont qu'une pension minime	8,075 »
	TOTAL DU BUDGET DES DOTATIONS. . fr.	

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	EERSTE HOOFDSTUK.	
14,000,000 »	Civiele lijst (vastgesteld, krachtens artikel 77 der Grondwet, bij de wet van 20 Maart 1934) .	1
	Jaarlijksche en levenslange dotatie aan H. M. Koningin Elisabeth (wet van 20 Maart 1934) .	2
	HOOFDSTUK II.	
9,865,000 »	Senaat	3
	HOOFDSTUK III.	
16,030,735 »	Kamer der Volksvertegenwoordigers	4
	HOOFDSTUK IV.	
	REKENHOF.	
	Jaarwedden en vergoedingen van de leden van het Hof	5
	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel der bureelen	6
8,595,422 »	Materieel, diverse en onvoorziene uitgaven	7
	Verleening van hulpelden, bij ontstentenis van pensioen, aan voormalige ambtenaren, beambten en dienstlieden, aan hun weduwen of verwanten wier steun zij waren, die in ongelukkige omstandigheden verkeerden. — Verleening van hulpelden, in uitzonderingsomstandigheden, aan diegenen onder hen die slechts een gering pensioen genieten . . .	8
48,491,157 »	TOTAAL VAN DE DOTATIËNBEGROOTING.	